

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/266****od 23. veljače 2022****o mjerama ograničavanja kao odgovor na priznavanje područja ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade i na naredbu ruskim oružanim snagama da stupe na ta područja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Unija je i dalje nepokolebljiva u svojoj potpori suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine.
- (2) U zaključcima od 24. i 25. lipnja 2021. Europsko vijeće pozvalo je Rusiju da u potpunosti preuzme svoj dio odgovornosti u osiguravanju potpune provedbe sporazumâ iz Minska, što je ključan uvjet za sve bitne promjene stajališta Unije. Europsko vijeće ujedno je pozvalo Komisiju i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) da predstave mogućnosti za dodatne mjere ograničavanja, uključujući gospodarske sankcije.
- (3) U zaključcima od 16. prosinca 2021. Europsko vijeće naglasilo je da Rusija hitno treba smiriti napetosti nastale zbog njezine povećane vojne prisutnosti duž granice s Ukrajinom te agresivne retorike. Europsko vijeće ponovno je istaknulo svoju punu potporu suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine. Iako potiče diplomatske napore i podupire normandijski format u postizanju potpune provedbe sporazumâ iz Minska, Europsko vijeće izjavilo je da će svaka daljnja vojna agresija prema Ukrajini imati goleme posljedice i visoku cijenu, što uključuje mjere ograničavanja u koordinaciji s partnerima.
- (4) Vijeće je 24. siječnja 2022. odobrilo zaključke u kojima je osudilo kontinuirana agresivna djelovanja Rusije i njezine prijetnje Ukrajini te pozvalo Rusiju da smiri napetosti, poštuje međunarodno pravo i uključi se u konstruktivan dijalog putem uspostavljenih međunarodnih mehanizama. Podsjećajući na zaključke Europskog vijeća iz prosinca 2021. Vijeće je ponovno istaknulo da će svaka daljnja vojna agresija Rusije prema Ukrajini imati goleme posljedice i visoke troškove, što uključuje širok raspon sektorskih i pojedinačnih mjera ograničavanja koje bi se donosile u suradnji s partnerima.
- (5) Predsjednik Ruske Federacije 21. veljače 2022. potpisao je dekret kojim se priznaje neovisnost i suverenitet samoprogllašene „Narodne Republike Donjecka” i „Narodne Republike Luganska” te je ruskim oružanim snagama naredio razmještanje na ta područja.
- (6) Visoki predstavnik 22. veljače 2022. objavio je izjavu u ime Unije u kojoj je osudio odluku predsjednika Ruske Federacije da se područja ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade priznaju kao neovisni entiteti te popratnu odluku o slanju ruskih postrojbi na ta područja. Tim nezakonitim radnjama dodatno se podrivaju suverenitet i neovisnost Ukrajine te je riječ o teškom kršenju međunarodnog prava i međunarodnih sporazuma, uključujući Povelju Ujedinjenih naroda, Helsinški završni akt, Parišku povelju i Memorandum iz Budimpešte, kao i sporazumâ iz Minska i Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 2202 (2015). Visoki predstavnik apelirao je na Rusiju, kao stranku u sukobu, da poništi to priznanje, drži se svojih obveza, poštuje međunarodno pravo i vrati se raspravama u okviru normandijskog formata i trilateralne kontaktne skupine. Najavio je da će Unija odgovoriti na ta najnovija kršenja Rusije hitnim donošenjem dodatnih mjera ograničavanja.

- (7) U tim okolnostima Vijeće smatra da bi uvoz u Europsku uniju robe podrijetlom iz područja ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade trebalo zabraniti, uz iznimku robe kojoj je vlada Ukrajine dodijelila potvrdu o podrijetlu.
- (8) Osim toga, trebalo bi ograničiti trgovinu robom i tehnologijom namijenjenom za uporabu u određenim sektorima na područjima ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade. Trebalo bi zabraniti usluge u sektorima prometa, telekomunikacija, energetike ili traženja, eksploatacije i proizvodnje nafte, plina i mineralnih resursa, kao i usluge povezane s aktivnostima u turizmu na područjima ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade.
- (9) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

1. Zabranjuje se uvoz u Uniju robe podrijetlom iz područja ukrajinske regije Donjecka koja nisu pod kontrolom vlade ili područja ukrajinske regije Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade.
2. Zabranjeno je pružanje, izravno ili neizravno, financiranja ili financijske pomoći, kao i osiguranja i reosiguranja, u vezi s uvozom robe podrijetlom iz područja ukrajinske regije Donjecka koja nisu pod kontrolom vlade ili područja ukrajinske regije Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade.

#### Članak 2.

Zabrane navedene u članku 1. ne primjenjuju se na robu podrijetlom iz područja koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. koja je dana na pregled ukrajinskim tijelima, koju su ta tijela prekontrolirala i kojoj je Vlada Ukrajine dodijelila potvrdu o podrijetlu.

#### Članak 3.

Zabranama navedenima u članku 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje do 24. svibnja 2022 ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022 ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora, koji će se sklopiti i izvršiti najkasnije 24. svibnja 2022.

#### Članak 4.

Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana utvrđenih u članku 1.

#### Članak 5.

1. Zabranjuje se bilo što od sljedećeg:
  - (a) stjecanje ili povećanje udjela u nekretninama na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;
  - (b) stjecanje ili povećanje udjela u subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., uključujući stjecanje takvih subjekata u cijelosti te stjecanje udjela u njima, te stjecanje drugih vlasničkih vrijednosnih papira;
  - (c) pružanje bilo kakvog financiranja subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. ili za dokumentiranu svrhu financiranja takvih subjekata;

- (d) udruživanje u bilo kakav zajednički pothvat sa subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; i
  - (e) pružanje investicijskih usluga izravno povezanih s aktivnostima iz točaka od (a) do (d) ovog stavka.
2. Zabranama iz stavka 1.:
- (a) ne dovodi se u pitanje izvršavanje obveze iz ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022.; i
  - (b) ne sprječava se povećanje udjela ako je takvo povećanje obveza na temelju ugovora sklopljenog prije 24. veljače 2022.
3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavka 1.
4. Zabrane i ograničenja iz ovog članka ne primjenjuju se na obavljanje zakonitog poslovanja sa subjektima izvan područja koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., pod uvjetom da povezane investicije nisu namijenjene subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

#### Članak 6.

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica, ili upotrebom plovila ili zrakoplova pod jurisdikcijom država članica, bez obzira na to jesu li podrijetlom s njihovih državnih područja,

- (a) bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. ili
- (b) za uporabu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.,

u bilo kojem od sljedećih sektora:

- i. promet;
- ii. telekomunikacije;
- iii. energetika; i
- iv. traženje, eksploatacija i proizvodnja nafte, plina i mineralnih resursa.

2. Pružanje:

- (a) tehničke pomoći ili obuke i drugih usluga povezanih s robom i tehnologijom u sektorima iz stavka 1.;
- (b) financiranja ili financijske pomoći za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije u sektorima iz stavka 1. ili za pružanje povezane tehničke pomoći ili obuke,

zabranjuje se.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavaka 1. i 2.
4. Unija poduzima potrebne mjere kako bi utvrdila relevantne predmete na koje se odnosi ovaj članak.

#### Članak 7.

1. Zabranjuje se pružanje tehničke pomoći ili posredovanja, građevinskih ili inženjerskih usluga izravno povezanih s infrastrukturom na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. u sektorima iz članka 6. stavka 1., bez obzira na podrijetlo robe ili tehnologije.

2. Zabranama iz stavka 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje, do 24. kolovoza 2022, ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022, ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.
3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavaka 1. i 2.

#### Članak 8.

1. Nadležna tijela mogu izdati dozvolu u vezi s aktivnostima iz članka 5. stavka 1., članka 6. stavka 2. i članka 7. stavka 1. te u vezi s robom i tehnologijom iz članka 6. stavka 1., pod uvjetom da su:
  - (a) potrebni za službene potrebe konzularnih misija ili međunarodnih organizacija koje uživaju imunitete u skladu s međunarodnim pravom, a koje se nalaze na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili
  - (b) povezani s projektima kojima se isključivo podupiru bolnice ili druge ustanove javnog zdravstva koje pružaju medicinske usluge ili civilne obrazovne ustanove koje se nalaze na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili
  - (c) uređaji ili oprema za medicinsku upotrebu.
2. Nadležna tijela također mogu, pod uvjetima koje smatraju prikladnima, izdati dozvolu za transakciju u vezi s aktivnostima iz članka 5. stavka 1., pod uvjetom da je svrha transakcije održavanje radi osiguravanja sigurnosti postojeće infrastrukture.
3. Nadležna tijela također mogu izdati dozvolu u vezi s robom i tehnologijom iz članka 6. stavka 1. te u vezi s aktivnostima iz članka 6. stavka 2. i članka 7. ako su prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz predmeta ili obavljanje tih aktivnosti potrebni za hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja za koji je vjerojatno da će imati ozbiljan i značajan utjecaj na ljudsko zdravlje i sigurnost, uključujući sigurnost postojeće infrastrukture, ili na okoliš. U opravdanim hitnim slučajevima može se pristupiti prodaji, opskrbi, prijenosu ili izvozu bez prethodne dozvole, pod uvjetom da izvoznik, u roku od pet radnih dana nakon što su prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz obavljani, obavijesti nadležno tijelo, navodeći pojedinosti o odgovarajućem opravdanju za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz bez prethodne dozvole.

Komisija i države članice obavješćuju se uzajamno o mjerama poduzetima u skladu s ovim stavkom te razmjenjuju sve druge bitne informacije koje su im na raspolaganju.

#### Članak 9.

1. Zabranjuje se pružanje usluga izravno povezanih s aktivnostima u turizmu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica, ili upotrebom plovila ili zrakoplova pod jurisdikcijom država članica.
2. Zabranama iz stavka 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje, do 24. kolovoza 2022, ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022, ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.
3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavka 1.

#### Članak 10.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Odluka primjenjuje do 24. veljače 2023.

Ova se Odluka redovito preispituje. Prema potrebi se produljuje ili mijenja ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.

Sastavljeno u Bruxelles 23. veljače 2022.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
J.-Y. LE DRIAN

---